

PÔDOHOSPODÁRSKA PLATOBNÁ AGENTÚRA
SEKCIA ORGANIZÁCIE TRHU
ODBOR REGULÁCIE TRHU SO ŽIVOČÍŠNYMI KOMODITAMI
Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava

Obchodné podmienky intervenčného predaja masla podľa NK (ES) č. 2771/1999

Pôdohospodárska platobná agentúra (ďalej len „PPA“) zverejňuje v súlade s § 273 ods. 1 Obchodného zákonníka, obchodné podmienky intervenčného predaja masla. Obchodné podmienky sú platné pre predaj zásob masla držaných PPA v spojení s príslušným výberovým konaním pre predaj masla. Výberové konanie pre predaj masla vyhlasuje PPA na základe zverejnenia príslušného nariadenia komisie (ES) v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

1. Legislatívny základ

- 1.1 Nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999, o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami
- 1.2 Nariadenie Komisie (ES) č. 2771/1999, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia rady (ES) č. 1255/1999 pokiaľ ide o intervenciu na trhu s maslom a smotanou
- 1.3 Nariadenie Komisie (ES) č. 1474/2006, ktorým sa mení nariadenie komisie (ES) č. 2771/1999 a NK (ES) č. 1898/2005, pokiaľ ide o uskladnenie intervenčného masla určeného k predaju

2. Množstvo a miesto skladovania

- 2.1 v rámci vyhlásenia príslušného výberového konania uvedie PPA v predajnom zozname množstvo masla určeného k predaju a miesto skladovania v rámci identifikačných údajov skladovateľa
- 2.2 Vzhľadom k prebiehajúcemu výberovému konaniu budú vykonávané nevyhnutné aktualizácie údajov v predajnom zozname. Aktualizovaný predajný zoznam bude publikovaný jeden raz za 2 týždne, v dostatočnom predstihu pred termínom uzávierky dielčieho kola výberového konania pre podanie ponúk. PPA si vyhradzuje právo upraviť predajný zoznam, predávaného masla v jednotlivých skladoch, bez predchádzajúceho upozornenia.
- 2.3 Úspešní účastníci výberového konania sú povinní sa spojiť so skladovateľom a vzájomne sa dohodnúť na presnom časovom harmonograme, kedy môže byť maslo vyskladnené

3. Kvalita masla

- 3.1 Maslo ponúkané k predaju spĺňa aspoň minimálne akostné požiadavky podľa prílohy I, nariadenie Komisie (ES) č. 2771/1999 platné v čase realizácie intervenčného nákupu masla
- 3.2 Pred podaním ponuky môže byť prevedená kontrola vzoriek masla, ktoré je predmetom predaja. Vzniknuté náklady na kontrolu a odber vzoriek masla hradí záujemca
- 3.3 Tretím osobám je umožnená kontrola intervenčných zásob masla a odber vzoriek len na základe predchádzajúceho povolenia PPA
- 3.4 Záujemcovia, ktorí sa želajú overiť kvalitu masla pred podaním ponuky musia o tejto skutočnosti informovať taktiež príslušného skladovateľa

PÔDOHOSPODÁRSKA PLATOBNÁ AGENTÚRA

SEKCIA ORGANIZÁCIE TRHU

ODBOR REGULÁCIE TRHU SO ŽIVOČÍŠNYMI KOMODITAMI

Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava

4. Ponuka do výberového konania pre predaj masla

- 4.1 Ponuku do výberového konania pre predaj masla môžu uskutočňovať právnické alebo fyzické osoby so sídlom v členskom štáte Európskej Únie, u ktorých bude uvedená firma, sídlo, identifikačné číslo, daňové identifikačné číslo, pokiaľ je pridelené, IBAN pokiaľ ponúkajúci subjekt nemá zriadený účet v banke so sídlom v Slovenskej republike, telefón, fax a e-mail.
- 4.2 Ponuka musí byť na formulári PPA, ktorý je k dispozícii na www.apa.sk, alebo na centrálnom pracovisku PPA, Trenčianska 55, 824 80 Bratislava. Odbor regulácie trhu so živočíšnymi komoditami, oddelenie mliečnych výrobkov. Telefón 02/58243308. Ponuka musí obsahovať všetky požadované údaje.
- 4.3 Výška ponúknutej ceny sa uvádza v EUR za 100 kg (maximálne na 2 desatinné miesta) bez DPH. V ponúknutej cene je treba kalkulovať s následnou úhradou prepravných nákladov z intervenčného skladu.
- 4.4 Ponuky obsahujúce výhrady, obmedzenia a zmeny voči týmto obchodným podmienkam alebo podmienkam príslušného výberového konania budú považované za neplatné.
- 4.5 Ponuka do výberového konania musí byť doručená v dvojitej obálke, vnútorná obálka musí byť zapečatená a označená nápisom: „PONUKA DO VÝBEROVÉHO KONANIA PRE PREDAJ MASLA – NEOTVÁRAŤ“ na adresu: Pôdohospodárska platobná agentúra, Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava. Ponuky je možné poslať poštou, doručiť do podateľni osobne alebo kuriérom. Termíny a čas pre predkladanie ponúk sú bližšie stanovené v podmienkach príslušného výberového konania.
- 4.6 Ponuka môže byť doručená, taktiež prostredníctvom faxu a to pod podmienkou, že PPA obdrží najneskôr piaty pracovný deň odo dňa uzávierky dielčieho kola výberového konania originál ponuky, ktorý bol zaslaný faxom. Ponuky musia byť zasielané na faxové číslo + 421 258243348, fax musí PPA obdržať najneskôr do termínu a času podľa ustanovenia a podmienok výberového konania, ku ktorému sa ponuka vzťahuje.
- 4.7 Na neoznačené, neúplné alebo na ponuky doručené inak než podľa bodu 4.5 alebo 4.6 nebude braný ohľad.
- 4.8 Podaná ponuka je pre ponúkajúceho záväzná. Odvolanie už podanej ponuky nieje možné.

5. Zábezpeky

- 5.1 V súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2771/1999 v znení neskorších predpisov je podľa článku 23 odst. 3 ponuka platná iba ak PPA overí zloženie ponukovej záruky vo výške 70 EUR/t.
- 5.2 Zábezpeky môžu byť zložené dvomi spôsobmi a to buď ako banková zábezpeka, alebo hotovostná zábezpeka prevodom hotovosti na osobitný účet PPA pre zábezpeky číslo: 7000071150/8180 Pri skladaní zábezpeky je nevyhnutné uviesť ako špecifický symbol, účel zábezpeky, tj. pre ponukovú zábezpeku: 702 a ako variabilný symbol: v prípade právnickej osoby uviesť IČO, v prípade fyzickej osoby uviesť IČO (poprípade ak nemá, rodné číslo bez lomítka). Zábezpeka je PPA prijímaná v SKK, na základe posledného výmenného kurzu stanoveného Európskou centrálnou bankou (ECB) pred prvým dňom toho mesiaca, v priebehu ktorého nastala rozhodujúca skutočnosť. Rozhodujúcou skutočnosťou pre výmenný kurz je dátum uzávierky na predloženie ponúk.
- 5.3 Záruka je považovaná za zloženú v okamihu, keď má PPA istotu (platbu možno overiť na bankovom výpise PPA), že má danú čiastku k dispozícii.

PÔDOHOSPODÁRSKA PLATOBNÁ AGENTÚRA

SEKCIA ORGANIZÁCIE TRHU

ODBOR REGULÁCIE TRHU SO ŽIVOČÍŠNYMI KOMODITAMI

Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava

- 5.4 Všetky poplatky finančným inštitúciám spojené s vydávaním zábezpek nesie ponúkajúci subjekt. Ponúkajúcemu subjektu sa za zábezpeky zložené v hotovosti nevyplácajú žiadne úroky.
- 5.5 Pokiaľ nestanovia podmienky výberové konanie inak, PPA uvoľní v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2771/1999 v znení neskorších predpisov, čl. 24 zábezpeku len na množstvo,
- a) na ktoré nebola ponuka vybraná, alebo
 - b) ktoré bolo zaplatené do 30 dní po uzávierke pre predkladanie ponúk (pred odobratím tovaru zo skladu)
- 5.6 Pokiaľ nestanovia podmienky výberového konania inak, tak v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2771/1999, v znení neskorších predpisov, čl. 24 prepadá ponuková zábezpeka vo vzťahu k takému množstvu, za ktoré nebolo zaplatené do 30 dní po uzávierke pre predkladanie ponúk
- 5.7 O výške prepadnutej zábezpeky bude ponúkajúci subjekt informovaný písomne rozhodnutím.

6. Vznik zmluvného vzťahu podľa obchodných podmienok

- 6.1 Vyplnením formulára „Ponuka na kúpu masla z intervencie podľa NK (ES) č. 2771/1999“ (ďalej len „Ponuka“) a jeho doručením na adresu PPA je týmto zo strany ponúkajúceho subjektu uskutočnený návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy vedúcej v prípade vybraní ponuky Európskou komisiou k uzatvoreniu zmluvného vzťahu medzi ponúkajúcim subjektom a PPA. Ustanovenia a podmienky vyhlásené v týchto obchodných podmienka a vo výberovom konaní, ku ktorému sa uskutočnená ponuka vzťahuje sa v prípade prijatia ponuky stávajú súčasťou zmluvného vzťahu.
- 6.2 Zaradenie ponuky do prehľadu ponúk zasielaného Európskej Komisii predchádza zo strany PPA akceptácii v podobe formálnej kontroly ponuky a overení dostatočnej výšky ponukovej zábezpeky.
- 6.3 Na základe výsledného rozhodnutia Európskej Komisii oznámi PPA obratom výsledky výberového konania všetkým účastníkom VK telefonicky alebo faxom. V prípade, že Európska Komisia stanovila minimálnu predajnú cenu budú vybrané ponuky s najpriaznivejšou cenou.
- 6.4 Európska Komisia si vyhradzuje právo nevybrať žiadnu ponuku
- 6.5 Maslo je pridelené podľa dátumu uskladnenia, počnúc najstarším maslom z celkového množstva určeného k predaju v sklade určeného záujemcom.
- 6.6 V prípade, keby prijatie ponuky viedlo k prekročeniu disponibilného množstva v danom sklade, prideli PPA záujemcovi len zbývajúce množstvo. PPA môže po dohode s ponúkajúcim označiť ďalší sklad tak, aby bolo dosiahnuté množstvo uvedené v ponuke.
- 6.7 V prípade prijatia viacerých ponúk s rovnakými cenami pre jeden sklad ak dôjde k prekročeniu disponibilného množstva, rozdelí sa disponibilné množstvo rovnomerne k množstvám uvedeným v ponukách. Ak by toto rozdelenie viedlo k prideleniu množstva nižšieho ako 5 ton, dôjde k prideleniu formou losovania.
- 6.8 PPA najneskôr tretí pracovný deň v týždni nasledujúcim po týždni, v ktorom došlo k zverejneniu výsledkov Európskou Komisiou, vystavuje a zasiela „Prehlásenie o pridelení množstva masla“. „Prehlásenie o pridelení množstva masla“ má charakter prijatia ponuky – návrhu na uzatvorenie kúpnej zmluvy o predaji masla. Dňom, kedy je „Prehlásenie o pridelení množstva“ doručené doporučeným dopisom ponúkajúcemu subjektu, dochádza

PÔDOHOSPODÁRSKA PLATOBNÁ AGENTÚRA

SEKCIA ORGANIZÁCIE TRHU

ODBOR REGULÁCIE TRHU SO ŽIVOČÍŠNYMI KOMODITAMI

Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava

k uzatvoreniu kúpnej zmluvy o predaji masla podľa nariadenia Komisie č. 2771/1999 medzi ponúkajúcim subjektom a PPA podľa týchto obchodných podmienok a ďalej podľa výberového konania, ku ktorému sa daná ponuka vzťahuje.

7. Predajná cena a spôsob platby

- 7.1 V „Prehlásení o pridelení množstva masla“ oznámi PPA kupujúcemu okrem iného výšku predajnej ceny v EUR a posledný deň lehoty pre zaplatenie tovaru.
- 7.2 Ponúknutá cena v EUR bude kupujúcim hradená v SKK, prepočet bude prevedený podľa výmenného kurzu Európskej centrálnej banky (ECB) pred prvým dňom toho mesiaca, kedy PPA obdržala od kupujúceho platnú ponuku.
- 7.3 Kupujúci musí zaplatiť ponúknutú cenu na osobitný účet PPA, špecifický symbol platby: číslo „prehlásenia o pridelení množstva masla“, variabilný symbol: IČ kupujúceho. Platba musí byť realizovaná do 30 dní po uzávierke pre predkladanie ponúk.
- 7.4 K predajnej cene sa pripočítava DPH a to v platnej výške sadzby, t.j. 19 % DPH, pokiaľ je kupujúcim právnická alebo fyzická osoba sídliaca na území Slovenskej republiky. Právnické alebo fyzické osoby so sídlom v inom členskom štáte Európskej únie než v Slovenskej republike nebude fakturovaná DPH v tom prípade, že tieto osoby doložia PPA doklad o vývoze tovaru zo Slovenskej republiky.
- 7.5 Súčasne s realizáciou každej platby je nutné PPA – odboru trhu regulácie so živočíšnymi komoditami zaslať prostredníctvom faxu písomnú žiadosť o vystavenie „Výdajného listu“, špecifikovať platbu (termín, variabilný symbol, čiastku), množstvo tovaru a predpokladaný termín vyskladnenia.

8. Prevzatie tovaru kupujúcim

- 8.1 Skladovateľ sa podieľa spoločne s kupujúcim (odberateľom) na tvorbe „harmonogramu vyskladnenia“ vtedy, odkedy obdržal „Prehlásenie o pridelení množstva masla“ (kúpna zmluva uzatvorená medzi PPA a odberateľom) na skladované množstvo masla. „Harmonogram vyskladnenia“ musí skladovateľ bez zbytočného odkladu doručiť PPA odboru regulácie trhu so živočíšnymi komoditami, oddeleniu mliečnych výrobkov. Vyskladnenie sa uskutoční podľa „harmonogramu vyskladnenia“.
- 8.2 K vyskladneniu predaného množstva masla musí dôjsť najneskôr do 30 dní od uzávierky pre predkladanie ponúk. Táto skutočnosť musí byť zohľadnená v „harmonogramu vyskladnenia“. Uplynutím tejto lehoty je intervenčné skladovanie masla ukončené a toto množstvo sa považuje vyskladnené. Všetky riziká a náklady spojené s ďalším skladovaním množstva, ktoré nebolo v lehote prevzaté nesie kupujúci.
- 8.3 Skladovateľ je oprávnený a povinný uskladnený tovar vyskladniť len na základe obdržania „Dokladu o výdaji“ (povolenie k výdaju tovaru) vystaveného PPA. Za účelom zamedzenia zdržania vyskladnenia tovaru by mala byť platba za tovar realizovaná dva pracovné dni pred predpokladaným začatím vyskladnenia masla. Pre účely týchto obchodných podmienok sa realizáciou platby rozumie pripísanie čiastky kúpnej ceny na účet PPA. PPA bude prísne spájať vydanie „Dokladom o výdaji“ s prijatím platby.
- 8.4 Kupujúci si zaistí dopravné prostriedky na prepravu masla.
- 8.5 Vyskladnenie masla prebieha na paletách, výmenou za prázdne europalety od odberateľa. Tovar bude vyskladnený len v prípade, že odberateľ poskytne za vyskladnené maslo na paletách adekvátny počet paliet.

9. Odchýlky v hmotnosti prideleného tovaru

PÔDOHOSPODÁRSKA PLATOBNÁ AGENTÚRA

SEKCIA ORGANIZÁCIE TRHU

ODBOR REGULÁCIE TRHU SO ŽIVOČÍŠNYMI KOMODITAMI

Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava

- 9.1 PPA je oprávnená dodať a kupujúci je povinný odobrať množstvo podľa „Prehlásenia o pridelení množstva masla“ s odchýlkou od tohto množstva až o 0,1% smerom dolu

10. Prevedenie vlastníckych práv za tovar

- 10.1 V prípade, že bol tovar zaplatený a kupujúcim prevzatý do 30 dní od dátumu uzávierky pre predkladanie ponúk platí, že okamihom fyzického dodania tovaru kupujúcemu, t.j. naloženie tovaru na dopravný prostriedok, prechádzajú všetky vlastnícke práva za tovar a riziká spojené so zhoršením akosti a znehodnotením masla na kupujúceho. Prepravné riziká nesie kupujúci.
- 10.2 V prípade, že bol tovar zaplatený, ale nebol kupujúcim prevzatý do 30 dní od uzávierky pre predkladanie ponúk platí, že kupujúci odo dňa uplynutia termínu pre prevzatie masla hradí náklady na skladovanie. V tomto prípade môže PPA využiť právo nechať maslo na náklady kupujúceho umiestniť oddelene od ostatných intervenčných zásob masla, alebo nechať na náklady kupujúceho preskladiť na iné miesto. Po uplynutí termínu pre prevzatie masla kupujúcim prechádzajú všetky vlastnícke práva na tovar a riziká spojené so zhoršením akosti a znehodnotením na kupujúceho.
- 10.3 V prípade, že za časť či za celé množstvo tovaru nie je k poslednému dňu lehoty pre zaplatenie tovaru prevedená platba (platbu nie je možné overiť na bankovom výpise PPA), bude kontrakt zmenený na nižšie zaplatené množstvo, v prípade nezaplatenia celého množstva bude kontrakt ukončený.

11. Uchovanie záznamov

- 11.1 Kupujúci je povinný uschovať obchodnú dokumentáciu po dobu minimálne 10 rokov od konca kalendárneho roka, v ktorom boli vystavené. Obchodná dokumentácia je definovaná ako všetky záznamy, evidencie, doklady a podporné dokumenty, účtovné záznamy a korešpondencia účastníka výberového konania. Záznamy musia byť sprístupnené v bežnej pracovnej dobe, po dohode i mimo túto dobu, pre kontrolu orgánov a povereným pracovníkom PPA, Európskej Komisie, Najvyššieho kontrolného úradu a Európskeho účtovného dvora pre účely overenia či auditu transakcie.

12. Poskytovanie informácií a povinná súčinnosť

- 12.1 Kupujúci je povinný umožniť kontrolu a poskytnúť informácie týkajúce sa intervenčného predaja masla orgánom a povereným pracovníkom PPA, Európskej Komisie, Najvyššieho kontrolného úradu a Európskeho účtovného dvora.

13. Úročenie

- 13.1 Neprávom obdržané platby musia byť kupujúcim vrátené späť PPA. V prípade zistenia, že ponúkajúci subjekt, respektívne kupujúci získal bezdôvodne obohatenie, je povinný ich vrátiť PPA v lehote stanovenej v písomnej výzve a zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,1% denne z bezdôvodne prijatého plnenia odo dňa jeho odpísania z účtu PPA do dňa jeho pripísania na účet PPA.
- 13.2 Úroky z omeškania vo výške 0,1% denne sú PPA uplatňované odo dňa začiatku omeškania až do dňa uhradenia pohľadávky na účet PPA. Uhradením pohľadávky sa rozumie deň pripísania na účet PPA.

14. Postúpenie pohľadávok

- 14.1 Postúpenie pohľadávok tretím subjektom nie je prípustné

PÔDOHOSPODÁRSKA PLATOBNÁ AGENTÚRA

SEKCIA ORGANIZÁCIE TRHU

ODBOR REGULÁCIE TRHU SO ŽIVOČÍŠNYMI KOMODITAMI

Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava

15. Náhrada z omeškania

- 15.1 PPA nie je zodpovedná a nebude akceptovať požiadavky kupujúcich na náhrady z omeškania či požiadavky na úhradu nákladov vzniknutých z kontraktu.

16. Záverečné ustanovenie

- 16.1 Ak budú niektoré ustanovenia týchto obchodných podmienok stanovené neplatným alebo nevymáhateľným a táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť nespôsobí neplatnosť či nevymáhateľnosť celých obchodných podmienok s tým, že v takomto prípade budú celé obchodné podmienky chápané tak ako keby neobsahovali jednotlivé neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenia, a v tomto zmysle budú pochopené a vymáhané aj práva a povinnosti PPA vyplývajúce zo stanovených podmienok.
- 16.2 Ponúkajúci subjekt berie na vedomie, že pokiaľ sa v týchto obchodných podmienkach odkazuje na jednotlivé ustanovenia konkrétnych predpisov, rozumejú sa tým i odkazy na aktuálne platné znenia právnych predpisov a ďalej zrovnateľné ustanovenia právnych predpisov, ktoré ich v budúcnosti nahradia.
- 16.3 Tieto obchodné podmienky možno meniť a dopĺňať len dodatkom riadne podpísaným zodpovednou osobou PPA a zverejneným na www.apa.sk
- 16.4 Platnosť, plnenie, výklad a účinnosť týchto obchodných podmienok sa riadi právom Slovenskej republiky, najmä obchodným zákonníkom a bezprostredne záväznými predpismi Európskeho spoločenstva.
- 16.5 Prípadné spory z týchto obchodných podmienok sa budú riešiť na miestne príslušnom súde.
- 16.6 Ponúkajúci subjekt vyplnením formulára "Ponuky do výberového konania pre predaj masla", jeho opatrením všetkými predpísanými náležitosťami a dorúčením na adresu PPA potvrdzuje, že si prečítal, porozumel a súhlasí s ustanovením a podmienkami obsiahnutými v týchto obchodných podmienkach, ktoré sa v prípade prijatia ponuky stávajú súčasťou zmluvného vzťahu
- 16.7 Pokiaľ tieto obchodné podmienky výslovne nestanovujú inak, platí ustanovenie nariadenia Komisie (ES) č. 2771/1999.

Kontakt:

Ing Jozef Škurla

Vymenovaný na zastupovanie riaditeľa

odboru regulácie trhu so živočíšnymi komoditami

tel.: (02)582 43 308

fax: (02)582 43 348

e-mail: jozef.skurla@apa.sk

Ing. Jozef Spinčiak

referent oddelenia mliečnych výrobkov

tel.: (02)582 43 308

fax: (02)582 43 348

e-mail: jozef.spinciak@apa.sk

Ing. Martin Hulec

vymenovaný na zastupovanie riaditeľa

sekcie organizácie trhu